

# Mat

## Chapter 17

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

- 1 καὶ μεθ' ἡμέρας ἕξ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς, τὸν Πέτρον καὶ  
그리고 ~후에 날 여섯 데려가신다 그- 예수는 그- 베드로와 그리고  
[G2532](#) [G3326](#) [G2250](#) [G1803](#) [G3880](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4074](#) [G2532](#)
- Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς  
야고보와 그리고 요한을 그- 형제 그의 그리고 올려-가신다 그들을 ~안으로  
[G2385](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0399](#) [G0846](#) [G1519](#)
- ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν.  
산에 높은 ~에-따라 혼자  
[G3735](#) [G5308](#) [G2596](#) [G2398](#)

엿새 후에 예수께서 베드로와 야고보와 그 형제 요한을 데리시고 따로 높은 산에 올라 가셨더니

- 2 καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμψεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ  
그리고 변형되셨다 ~앞에서 그들의 그리고 빛났다 그- 얼굴이 그의  
[G2532](#) [G3339](#) [G1715](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2989](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#)
- ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς,  
~같이 그- 해처럼 그- 그러나 옷이 그의 되었다 희게 ~같이 그- 빛처럼  
[G5613](#) [G3588](#) [G2246](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2440](#) [G0846](#) [G1096](#) [G3022](#) [G5613](#) [G3588](#) [G5457](#)

저희 앞에서 변형되사 그 얼굴이 해 같이 빛나며 옷이 빛과 같이 희어졌더라

- 3 καὶ ἰδοὺ, ὤφθη αὐτοῖς Μωϋσῆς καὶ Ἠλίας, συλλαλοῦντες μετ' αὐτοῦ.  
그리고 보라 나타났다 그들에게 모세와 그리고 엘리야가 대화하고-있었다 ~와-함께 그와  
[G2532](#) [G3708](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3475](#) [G2532](#) [G2243](#) [G4814](#) [G3326](#) [G0846](#)

때에 모세와 엘리야가 예수로 더불어 말씀하는 것이 저희에게 보이거늘

- 4 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Πέτρος εἶπεν τῷ Ἰησοῦ, Κύριε, καλὸν ἐστὶν ἡμᾶς  
대답하여 그러나 그- 베드로가 말했다 그- 예수에게 주여 좋습니다 ~이다 우리가  
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2962](#) [G2570](#) [G1510](#) [G1473](#)
- ᾧδε εἶναι. εἰ θέλεις, ποιήσω ᾧδε τρεῖς σκηνάς: σοὶ μίαν, καὶ  
여기에 있는-것이 ~만약 원하신다면 만들겠습니다 여기에 셋 초막을 당신에게 하나 그리고  
[G5602](#) [G1510](#) [G1487](#) [G2309](#) [G4160](#) [G5602](#) [G5140](#) [G4633](#) [G4771](#) [G1520](#) [G2532](#)
- Μωϋσεῖ μίαν, καὶ Ἠλίᾳ μίαν.  
모세에게 하나 그리고 엘리야에게 하나를  
[G3475](#) [G1520](#) [G2532](#) [G2243](#) [G1520](#)

베드로가 예수께 여짜와 가로되 주여 우리가 여기에 있는 것이 좋사오니 주께서 만일 원하시면 내가 여기서 초막 셋을 짓되 하나는 주를 위하여, 하나는 모세를 위하여, 하나는 엘리야를 위하여 하리이다

5 ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ, νεφέλη φωτεινὴ ἐπεσκίασεν αὐτούς; καὶ ἰδοὺ,  
 아직 그가 말씀하시는-동안 보라 구름이 빛나는 그능졌다 그들을 그리고 보라  
[G2089](#) [G0846](#) [G2980](#) [G3708](#) [G3507](#) [G5460](#) [G1982](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3708](#)

φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης, λέγουσα, Οὗτός ἐστιν ὁ Υἱός μου, ὁ  
 음성이 ~에서 그- 구름에서 말하는 이-사람이 ~이다 그- 아들이다 나의 그-  
[G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3004](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1473](#) [G3588](#)

ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα; ἀκούετε αὐτοῦ!  
 사랑하는 ~안에서 누구에게서 기뻐하였다 들으라 그의  
[G0027](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2106](#) [G0191](#) [G0846](#)

말할 때에 홀연히 빛난 구름이 저희를 덮으며 구름 속에서 소리가 나서 가로되 이는 내 사랑하는 아들이요 내 기뻐하는 자니 너희는 저의 말을 들으라 하는지라

6 καὶ ἀκούσαντες, οἱ μαθηταὶ ἔπεσαν ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν, καὶ  
 그리고 듣고 그- 제자들이 엎드렸다 ~위에 얼굴을 그들의 그리고  
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4098](#) [G1909](#) [G4383](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἐφοβήθησαν σφόδρα.  
 두려워했다 매우  
[G5399](#) [G4970](#)

제자들이 듣고 엎드리어 심히 두려워하니

7 καὶ προσῆλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἀψάμενος αὐτῶν, εἶπεν, Ἐγέρθητε, καὶ  
 그리고 나아오셨다 그- 예수는 그리고 만지시며 그들을 말씀하셨다 일어나라 그리고  
[G2532](#) [G4334](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G0680](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1453](#) [G2532](#)

μὴ φοβεῖσθε.  
 ~하지-말라 두려워하라  
[G3361](#) [G5399](#)

예수께서 나아가 저희에게 손을 대시며 가라사대 일어나라 두려워 말라 하신대

8 ἐπάραντες δὲ τοὺς ὀφθαλμούς αὐτῶν, οὐδένα εἶδον εἰ μὴ  
 들어-올리고 그러나 그- 눈을 그들의 아무도 보지-못했다 ~아니면 ~을-제외하고  
[G1869](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G3762](#) [G3708](#) [G1487](#) [G3361](#)

αὐτὸν Ἰησοῦν μόνον.  
 그분 예수를 혼자  
[G0846](#) [G2424](#) [G3440](#)

제자들이 눈을 들고 보매 오직 예수 외에는 아무도 보이지 아니하더라

9 Καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ ὄρους, ἐνετείλατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς,  
 그리고 내려오는-동안 그들이 ~에서 그- 산에서 명하셨다 그들에게 그- 예수는  
[G2532](#) [G2597](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3735](#) [G1781](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#)

λέγων, Μηδενὶ εἴπητε τὸ ὄραμα, ἕως οὗ ὁ Υἱός τοῦ  
 말씀하시기를 아무에게도 말하지-말라 그- 환상을 ~까지 ~때까지 그- 아들이 그-  
[G3004](#) [G3367](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3705](#) [G2193](#) [G3739](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)

ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἐγερθῆ.  
 사람의 ~에서 죽은-자들에서 일으켜지다  
[G0444](#) [G1537](#) [G3498](#) [G1453](#)

저희가 산에서 내려올 때에 예수께서 명하여 가라사대 인자가 죽은 자 가운데서 살아나기 전에는 본 것을 아무에게도 이르지 말라 하시니

10 Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταί, λέγοντες, Τί οὖν οἱ γραμματεῖς  
 그리고 물었다 그에게 그- 제자들이 말하기를 왜 그러면 그- 서기관들이  
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3767](#) [G3588](#) [G1122](#)

λέγουσιν ὅτι Ἥλιαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον?  
 말하는가 ~하기를 엘리야가 해야-한다 오다 먼저  
[G3004](#) [G3754](#) [G2243](#) [G1163](#) [G2064](#) [G4412](#)

| 제자들이 문자와 가로되 그러면 어찌하여 서기관들이 엘리야가 먼저 와야 하리라 하나이하

11 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Ἥλιος μὲν ἔρχεται, καὶ ἀποκαταστήσει  
 그- 그러나 대답하여 말씀하셨다 엘리야가 ~한편 온다 그리고 회복할-것이다  
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G2243](#) [G3303](#) [G2064](#) [G2532](#) [G0600](#)

πάντα.  
 모든-것을  
[G3956](#)

| 예수께서 대답하여 가라사대 엘리야가 과연 먼저 와서 모든 일을 회복하리라

12 λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι Ἥλιος ἤδη ἦλθεν, καὶ οὐκ ἐπέγνωσαν αὐτὸν,  
 말한다 그러나 너희에게 ~하기를 엘리야가 이미 왔다 그리고 ~않았다 알아보았다 그를  
[G3004](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3754](#) [G2243](#) [G2235](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1921](#) [G0846](#)

ἀλλὰ ἐποίησαν ἐν αὐτῷ ὅσα ἠθέλησαν. οὕτως καὶ, ὁ Υἱὸς τοῦ  
 오히려 행했다 ~안에서 그에게서 ~만큼 원했다 이와-같이 ~또한 그- 아들이 그-  
[G0235](#) [G4160](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3745](#) [G2309](#) [G3779](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)

ἀνθρώπου μέλλει πάσχειν ὑπ' αὐτῶν.  
 사람의 장차 고난-받을-것이다 ~에-의해 그들에-의해  
[G0444](#) [G3195](#) [G3958](#) [G5259](#) [G0846](#)

| 내가 너희에게 말하노니 엘리야가 이미 왔으되 사람들이 알지 못하고 임의로 대우하였도다 인자도 이와 같이 그들에게 고난을 받으리라 하시니

13 τότε συνῆκαν οἱ μαθηταὶ ὅτι περὶ Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ  
 그때 깨달았다 그- 제자들이 ~하기를 ~에-대하여 요한에-대하여 그- 세례자에-대하여  
[G5119](#) [G4920](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3754](#) [G4012](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#)

εἶπεν αὐτοῖς.  
 말씀하셨다 그들에게  
[G3004](#) [G0846](#)

| 그제야 제자들이 예수의 말씀하신 것이 침례 요한인 줄을 깨달으니라

14 Καὶ ἐλθόντων πρὸς τὸν ὄχλον, προσῆλθεν αὐτῷ ἄνθρωπος γουπετῶν  
 그리고 왔을-때 ~에게 그- 군중에게 나아왔다 그에게 사람이 무릎-꿇으며  
[G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3793](#) [G4334](#) [G0846](#) [G0444](#) [G1120](#)

αὐτὸν,  
 그에게  
[G0846](#)

| 저희가 무리에게 이르매 한 사람이 예수께 와서 꿇어 엎드리어 가로되

15 καὶ λέγων, Κύριε, ἐλέησόν μου τὸν υἱόν, ὅτι σεληνιαζεται, καὶ  
 그리고 말하기를 주여 불쌍히-여기소서 나의 그- 아들을 ~하기를 발작한다 그리고  
[G2532](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1653](#) [G1473](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3754](#) [G4583](#) [G2532](#)

κακῶς πάσχει; πολλάκις γὰρ πίπτει εἰς τὸ πῦρ, καὶ πολλάκις  
 심하게 고통받는다 많은-번 왜냐하면 떨어진다 ~안으로 그- 불에 그리고 많은-번  
[G2560](#) [G3958](#) [G4178](#) [G1063](#) [G4098](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4442](#) [G2532](#) [G4178](#)

εἰς τὸ ὕδωρ.  
 ~안으로 그- 물에  
[G1519](#) [G3588](#) [G5204](#)

| 주여 내 아들을 불쌍히 여기소서 저가 간질로 심히 고행하여 자주 불에도 넘어지며 물에도 넘어지는지라

16 καὶ προσήνεγκα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς σου, καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν αὐτὸν  
 그리고 데려왔다 그를 그- 제자들에게 당신의 그리고 ~않았다 할-수-있었다 그를  
[G2532](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0846](#)

θεραπεῦσαι.  
 치료하다  
[G2323](#)

| 내가 주의 제자들에게 데리고 왔으나 능히 고치지 못하더이다

17 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, ᾧ γενεὰ ἄπιστος καὶ  
 대답하여 그러나 그- 예수는 말씀하셨다 오 세대여 믿지-않는 그리고  
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5599](#) [G1074](#) [G0571](#) [G2532](#)

δυστραμμένη, ἕως πότε μεθ' ὑμῶν ἔσομαι? ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν?  
 굵은 ~까지 언제까지 ~와-함께 너희와 있겠느냐 ~까지 언제까지 참겠느냐 너희를  
[G1294](#) [G2193](#) [G4219](#) [G3326](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2193](#) [G4219](#) [G0430](#) [G4771](#)

φέρετέ μοι αὐτὸν ὧδε.  
 가져오라 나에게 그를 여기에  
[G5342](#) [G1473](#) [G0846](#) [G5602](#)

| 예수께서 대답하여 가라사대 믿음이 없고 패역한 세대여 내가 얼마나 너희와 함께 있으며 얼마나 너희를 참으리요 그를 이리로 데려 오라 하시다

18 καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ τὸ  
 그리고 꾸짖으셨다 그에게 그- 예수는 그리고 나갔다 ~에게서 그에게서 그-  
[G2532](#) [G2008](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1831](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3588](#)

δαίμονιον, καὶ ἐθεραπεύθη ὁ παῖς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.  
 관신이 그리고 치료되었다 그- 아이가 ~로부터 그- 시간부터 그  
[G1140](#) [G2532](#) [G2323](#) [G3588](#) [G3816](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1565](#)

| 이에 예수께서 꾸짖으시니 귀신이 나가고 아이가 그 때부터 나오니라

19 Τότε προσελθόντες οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ κατ' ἰδίαν, εἶπον, Διὰ  
 그때 나아와서 그- 제자들이 그- 예수에게 ~에-따라 혼자 말했다 ~때문에  
[G5119](#) [G4334](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2596](#) [G2398](#) [G3004](#) [G1223](#)

τί ἡμεῖς οὐκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό?  
 무엇을 우리는 ~않았다 할-수-있었다 쫓아내다 그것을  
[G5101](#) [G1473](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1544](#) [G0846](#)

| 이 때에 제자들이 종용히 예수께 나아와 가로되 우리는 어찌하여 쫓아내지 못하였나이까

20 ὁ δὲ λέγει αὐτοῖς, Διὰ τὴν ὀλιγοπιστίαν ὑμῶν. ἀμὴν γὰρ,  
 그- 그러나 말씀하신다 그들에게 ~때문에 그- 적은-믿음 너희의 진실로 왜냐하면  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3640](#) [G4771](#) [G0281](#) [G1063](#)

λέγω ὑμῖν, ἐὰν ἔχητε πίστιν ὡς κόκκον σινάπεως, ἐρεῖτε τῷ ὄρει  
 말한다 너희에게 ~만약 가지면 믿음을 ~같이 알갱이 겨자의 말할-것이다 그- 산에게  
[G3004](#) [G4771](#) [G1437](#) [G2192](#) [G4102](#) [G5613](#) [G2848](#) [G4615](#) [G2046](#) [G3588](#) [G3735](#)

τούτω, Μετάβα ἔνθεν ἐκεῖ! καὶ μεταβήσεται; καὶ οὐδὲν ἀδυνατήσῃ  
 이 옮겨라 여기에서 저기로 그리고 옮겨질-것이다 그리고 아무것도 불가능하지-않을-것이다  
[G3778](#) [G3327](#) [G1759](#) [G1563](#) [G2532](#) [G3327](#) [G2532](#) [G3762](#) [G0101](#)

ὑμῖν.  
 너희에게  
[G4771](#)

가라사대 너희 믿음이 적은 연고니라 진실로 너희에게 이르노니 너희가 만일 믿음이 한 겨자씨만큼만 있으면 이 산을 명하여 여기서 저기로 옮기라 하여도 옮길 것이요 또 너희가 못할 것이 없으리라

21 <Τοῦτο δὲ τὸ γένος οὐκ ἐκπορεύεται, εἰ μὴ ἐν προσευχῇ  
 이 그러나 그- 종류는 ~않다 나가지-않는다 ~아니면 ~을-제외하고 ~안에서 기도와  
[G3778](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1085](#) [G3756](#) [G1607](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1722](#) [G4335](#)

καὶ νηστεία>.  
 그리고 금식으로  
[G2532](#) [G3521](#)

(없음)

22 Συστρεφομένων δὲ αὐτῶν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, εἶπεν αὐτοῖς ὁ  
 모여-있는-동안 그러나 그들이 ~안에서 그- 갈릴리에서 말씀하셨다 그들에게 그-  
[G4962](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1056](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#)

Ἰησοῦς, Μέλλει ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας  
 예수는 장차 그- 아들이 그- 사람의 넘겨지다 ~안으로 손들에  
[G2424](#) [G3195](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3860](#) [G1519](#) [G5495](#)

ἀνθρώπων,  
 사람들의  
[G0444](#)

갈릴리에 모일 때에 예수께서 제자들에게 이르시되 인자가 장차 사람들의 손에 넘기워

23 καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν; καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθήσεται. καὶ  
 그리고 죽일-것이다 그를 그리고 그- 셋째 날에 일으켜질-것이다 그리고  
[G2532](#) [G0615](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2250](#) [G1453](#) [G2532](#)

ἐλυπήθησαν σφόδρα.  
 슬퍼했다 매우  
[G3076](#) [G4970](#)

죽임을 당하고 제 삼 일에 살아나리라 하시니 제자들이 심히 근심하더라

24 Ἐλθόντων δὲ αὐτῶν εἰς Καφαρναοῦμ, προσῆλθον οἱ τὰ δίδραχμα  
 왔을-때 그러나 그들이 ~안으로 가버나움에 나아왔다 그- 그- 성전세를  
[G2064](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2584](#) [G4334](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1323](#)

λαμβάνοντες τῷ Πέτρῳ, καὶ εἶπαν, Ὁ διδάσκαλος ὑμῶν οὐ τελεῖ <τὰ>  
 받는-자들이 그- 베드로에게 그리고 말했다 그- 선생님은 너희의 ~않다 내다 그-  
[G2983](#) [G3588](#) [G4074](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1320](#) [G4771](#) [G3756](#) [G5055](#) [G3588](#)

δίδραχμα?  
 성전세를  
[G1323](#)

| 가버나움에 이르니 반 세겔 받는 자들이 베드로에게 나아와 가로되 너의 선생이 반 세겔을 내지 아니하느냐

25 λέγει, Naί. καὶ ἔλθοντα εἰς τὴν οἰκίαν, προέφθασεν αὐτὸν ὁ  
 말한다 예 그리고 왔을-때 ~안으로 그- 집에 먼저-말씀하셨다 그에게 그-  
[G3004](#) [G3483](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G4399](#) [G0846](#) [G3588](#)

Ἰησοῦς, λέγων, Τί σοι δοκεῖ, Σίμων? οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, ἀπὸ  
 예수는 말씀하시기를 무엇을 너에게 생각하느냐 시몬아 그- 왕들은 그- 땅의 ~로부터  
[G2424](#) [G3004](#) [G5101](#) [G4771](#) [G1380](#) [G4613](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G0575](#)

τίνων λαμβάνουσιν τέλη ἢ κῆνσον? ἀπὸ τῶν υἱῶν αὐτῶν, ἢ  
 누구에게서 받는가 세금을 또는 세금을 ~로부터 그- 아들들에게서 그들의 또는  
[G5101](#) [G2983](#) [G5056](#) [G2228](#) [G2778](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G2228](#)

ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων?  
 ~로부터 그- 외국인에게서  
[G0575](#) [G3588](#) [G0245](#)

| 가로되 내신다 하고 집에 들어가니 예수께서 먼저 가라사대 시몬아 네 생각은 어떠하뇨 세상 임금들이 뉘게 관세와 정세를 받느냐 자기 아들에게냐 타인에게냐

26 εἰπόντος δέ, Ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων, ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ἄρα ἵγε  
 말했을-때 그러나 ~로부터 그- 외국인에게서 말씀하셨다 그에게 그- 예수는 그러면  
[G3004](#) [G1161](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0245](#) [G5346](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0686](#)

ἐλεύθεροὶ εἰσιν οἱ υἱοί.  
 자유로운-자들도 ~이다 그- 아들들은  
[G1658](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#)

| 베드로가 가로되 타인에게이니이다 예수께서 가라사대 그러하면 아들들은 세를 면하리라

27 ἵνα δὲ μὴ σκανδαλίσωμεν αὐτούς, πορευθεὶς εἰς θάλασσαν,  
 ~하기-위하여 그러나 ~하지-말라 넘어지게-하다 그들을 가서 ~안으로 바다에  
[G2443](#) [G1161](#) [G3361](#) [G4624](#) [G0846](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2281](#)

βάλε ἄγκιστρον, καὶ τὸν ἀναβάнта πρῶτον ἰχθύν ἄρον, καὶ ἀνοίξας  
 던져라 낚시를 그리고 그- 올라온 먼저 물고기를 들어-올려라 그리고 열어서  
[G0906](#) [G0044](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0305](#) [G4412](#) [G2486](#) [G0142](#) [G2532](#) [G0455](#)

τὸ στόμα αὐτοῦ, εὐρήσεις στατήρα; ἐκεῖνον λαβὼν, δὸς αὐτοῖς ἀντὶ  
 그- 입을 그것의 찾을-것이다 스타테르를 그것을 취하여 주어라 그들에게 ~대신에  
[G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G2147](#) [G4715](#) [G1565](#) [G2983](#) [G1325](#) [G0846](#) [G0473](#)

ἔμοῦ καὶ σοῦ.  
 나를-대신에 그리고 너를  
[G1473](#) [G2532](#) [G4771](#)

| 그러나 우리가 저희로 오해케 하지 않기 위하여 네가 바다에 가서 낚시를 던져 먼저 오르는 고기를 가져 입을 열면 돈 한 세겔을 얻을 것이니 가져다가 나와 너를 위하여 주라 하시니라